



KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1
D-72336 Balingen
E-mail: info@kern-sohn.com

Tfn.: +49-[0]7433- 9933-0
Fax.: +49-[0]7433-9933-149
Web: www.kern-sohn.com

Manual de instrucciones Puente de pesaje

KERN KTP V40

Versión 1.0
01/2010
E



KTP V40-BA-s-1010
Nº ME: 72237624



KERN KTP V40

Versión 1.0 01/2010

Manual de instrucciones – puente de pesaje

Índice

1	Recomendaciones de seguridad	3
2	Ajuste del puente de pesaje	4
2.1	Elección del lugar de emplazamiento	4
2.2	Condiciones ambientales	4
2.3	Nivelación	4
2.4	Conexión con el terminal de la balanza	5
3	Límites de servicio	6
4	Limpieza	6
5	Datos técnicos	7
5.1	Datos técnicos de la célula de pesaje	7
5.2	Datos técnicos del puente de pesaje	7
5.3	Dimensiones	8
6	Anexo	8
6.1	Información sobre las balanzas verificadas en los países de la UE.....	8
6.2	Tratamiento de residuos.....	9

1 Recomendaciones de seguridad

Para la sociedad KERN & Sohn, la seguridad de sus productos es prioritaria.

Faltar a las recomendaciones indicadas más abajo puede conllevar daños del puente o lesiones en los usuarios.

- ⇒ Leer atentamente las instrucciones antes de comenzar a trabajar con el puente. Guardar las instrucciones para posteriores consultas.
- ⇒ Transportar o subir cargas pesadas con cuidado.
- ⇒ El puente de balanza ha de ser instalado y mantenido por personal cualificado.
- ⇒ Antes de empezar a instalar, limpiar o realizar mantenimiento al puente de pesaje es necesario desconectarlo de la fuente de alimentación.
- ⇒ Antes de conectar el puente a la electricidad éste ha de alcanzar la temperatura ambiental.
- ⇒ No usar nunca el puente en locales con riesgo de explosión.

2 Ajuste del puente de pesaje

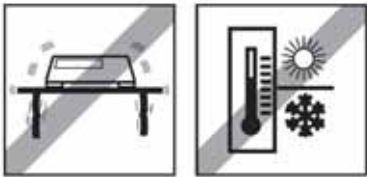
2.1 Elección del lugar de emplazamiento



⇒ El suelo ha de estar adaptado para soportar la carga máxima del puente en cada uno de sus puntos de apoyo. El suelo ha de ser, igualmente, estable para que ninguna vibración se produzca durante el pesaje. Las mismas condiciones de estabilidad han de ser respetadas para los casos de integración del puente en sistemas de elevadores u otros aparatos similares.

⇒ En la medida de lo posible, el lugar de emplazamiento ha de estar libre de toda vibración.

2.2 Condiciones ambientales



Se han de respetar las siguientes condiciones:

⇒ mantener lejos de la luz solar;

⇒ evitar fuertes variaciones de temperatura;

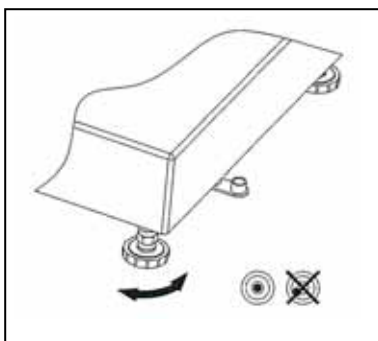
⇒ rango de temperaturas: de -10°C a $+40^{\circ}\text{C}$



2.3 Nivelación

Únicamente un puente de pesaje nivelado correctamente indica unos resultados correctos de pesaje.

El puente de pesaje ha de ser nivelado en la primera instalación y tras cada cambio de ubicación.



⇒ Ajustar las patas del puente de pesaje (roscándolas de desenroscándolas) hasta que la burbuja de aire en el nivel se encuentre en el centro del círculo.

⇒ Ajustar las tuercas de seguridad de las patas.

2.4 Conexión con el terminal de la balanza

El puente de pesaje ha sido diseñado para ser usado con un terminal analógico de balanza.

1. Introducir el cable del puente en la clavija de la balanza.
2. Conectar el puente mediante el conector a la regleta de 7 bornes, según el siguiente cuadro:

Modelos Max. \leq 60 kg

Terminal	Color
EXC +	azul
EXC -	negro
SIG +	blanco
SIG -	rojo
SEN +	verde
SEN -	gris
Pantalla	amarillo

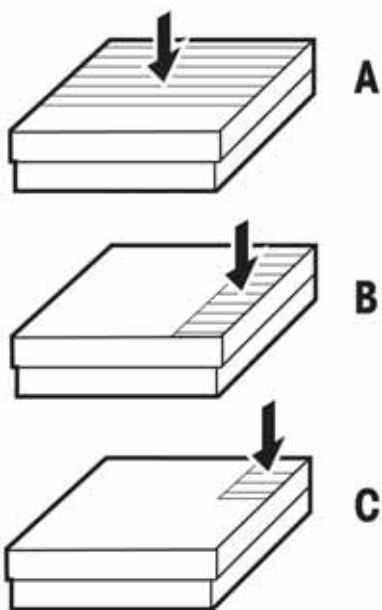
Modelos Max. \geq 150 kg

Terminal	Color
EXC +	verde
EXC -	negro
SIG +	blanco
SIG -	rojo
SEN +	amarillo
SEN -	azul
Pantalla	amarillo

3 Límites de servicio

El diseño del puente de pesaje garantiza que en caso de sobrecarga accidental no se producirán daños a la estructura del mismo.

Su capacidad de carga estática, es decir la carga admisible estática depende de la situación de la masa (posición A-C). No sobrepasar la capacidad máxima de carga estática.



Carga máxima admitida:

Modelo	A	B	C
KTP 15V40IPM	40 kg / 80 lb	30 kg / 60 lb	15 kg / 30 lb
KTP 30V40IPM KTP 60V40IPM	100 kg / 200 lb	70 kg / 140 lb	35 kg / 70 lb
KTP 60V40LIPM KTP 150V40IPM	200 kg / 400 lb	140 kg / 280 lb	75 kg / 150 lb
KTP 150V40LIPM KTP 300V40IPM	400 kg / 800 lb	300 kg / 600 lb	150 kg / 300 lb

⇒ Evitar la caída de objetos sobre el puente, cargas repentinas (percusiones) y golpes laterales.

A Carga en posición central

B Carga en posición lateral

C Carga sobre el ángulo

4 Limpieza

⇒ Limpiar el puente de pesaje con un paño suave humedecido con un detergente suave.

⇒ Quitar el plato de la balanza, para quitar la suciedad y cuerpos extraños que se puedan acumular bajo éste. No usar para esta tarea ningún objeto contundente. No abrir el puente de pesaje.

⇒ Existe la posibilidad de limpiar el aparato con un flujo de agua o sumergiéndolo en el agua.

Temperatura máxima del agua: 85°C

Presión del agua: 8000 kPa

Distancia mínima: 40 cm

5 Datos técnicos

5.1 Datos técnicos de la célula de pesaje

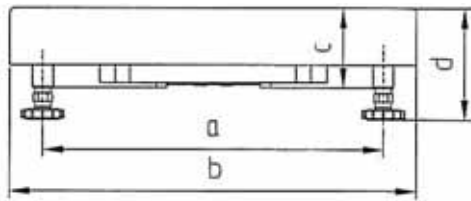
	Modelos Max. ≤ 60 kg	Modelos Max. ≥ 150 kg
Sensibilidad	2 mV/V ±0,2 mV/V	2 mV/V ± 0.2 mV/V
Resistencia de entrada	380 Ω ±15 Ω	381 Ω ± 4 Ω
Resistencia de salida	350 Ω ±10 Ω	350 Ω ± 1 Ω
Alimentación	Recomendada: 5 V DC/AC máxima: 12 V (DC/AC)	Recomendada:5-15 V DC/AC máxima: 20 V DC/AC
Admisión	OIML	OIML
Nivel de protección IP	IP 68	IP 68

5.2 Datos técnicos del puente de pesaje

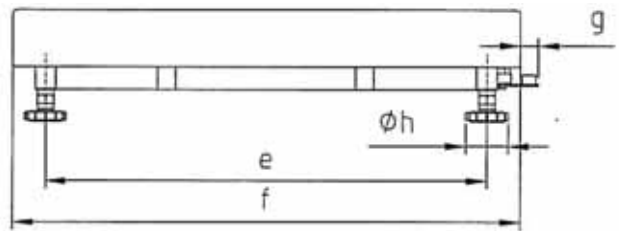
Modelo	Rango de pesaje (máx.) kg	Valor de verificación e g	Carga mínima min. g	Carga preliminar adicional kg	Longitud del cable aprox. m	Peso neto aprox. kg
KTP 15V40IPM	15	5	100	3	2,5	4,4
KTP 30V40IPM	30	10	200	6	2,5	8,2
KTP 60V40IPM	60	20	400	12	2,5	8,2
KTP 60V40LIPM	60	20	400	12	2,5	13,6
KTP 150V40IPM	150	50	1000	30	2,5	13,6
KTP 150V40LIPM	150	50	1000	30	2,5	24,4
KTP 300V40IPM	300	100	2000	60	2,5	24,4

5.3 Dimensiones

Vista frontal



Vista lateral



Modelo Dimensiones en mm	a	b	c	d	e	f	g	h
KTP 15V40IPM	175	240	59	97	235	300	21	42
KTP 30V40IPM KTP 60V40IPM	235	300	76	108	335	400	18	42
KTP 60V40LIPM KTP 150V40IPM	335	400	108,5	134,5	435	500	18	42
KTP 150V40LIPM KTP 300V40IPM	435	500	117,5	139,5	586	650	17	42

6 Anexo

6.1 Información sobre las balanzas verificadas en los países de la CE



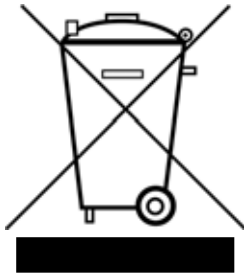
Las balanzas verificadas de serie están marcadas en el embalaje por este símbolo y sobre el aparato, en la placa de verificación. Están listas para su uso inmediato.



Las balanzas verificadas en dos etapas, sin la marca verde "M" en la placa de verificación, tienen esta marca sobre el embalaje. La segunda etapa de verificación es efectuada por el Instituto de Pesas y Medidas. La primera etapa de verificación es efectuada en fábrica, e incluye todos los exámenes comprendidos en la norma EN45501-8.2.2.

Si el periodo de validez de la verificación está limitado conforme a los reglamentos de los países donde se encuentre instalada la balanza, el usuario es el único responsable de su renovación dentro de los plazos legales locales.

6.2 Tratamiento de residuos



Conforme a las exigencias de la directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), este equipamiento no puede ser reciclado junto a los residuos y desechos de hogares particulares.

En los países fuera de la CE se han de aplicar los reglamentos locales en vigor.

⇒ Este producto ha de reutilizarse conforme a las leyes locales sobre instalaciones de tratamiento y reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para más información, no duden en ponerse en contacto con las autoridades correspondientes o con el representante comercial que efectuó la venta del aparato.

En el caso de cesión posterior del aparato (p. ej. para uso doméstico o comercial/industrial) esta obligación pasa al nuevo propietario.

Gracias por su aportación en la protección del medioambiente.

Preload, Deadload and Overload settings of KTP V40 platforms

Platform type	max. Preload (kg)	Deadload (kg)	Center Overload Protection circa (kg)	Corner Overload Protection circa (kg)	Loadcell Capacity (kg)
KTP 15V40IPM	2.65	32.35	23	12	50
KTP 30V40IPM	3.96	16.04	50	30	50
KTP 60V40IPM	3.96	36.04	100	50	100
KTP 60V40LIPM	6.67	33.33	100	55	100
KTP 150V40IPM	7.47	142.53	290	130	300
KTP 150V40LIPM	13.25	136.75	290	130	300
KTP 300V40IPM	13.25	186.75	600	280	500

Platform type	Platform dimension (mm)	Loadcell Typ	TC Nr.	Class	Max	E _{max}	E _{min}	Y	V _{min}	n	Dead-load	T _{min}	T _{max}	Z	Cable-	P _{Lc}
					Preload	-1	-4		-2	-3	(kg)	-5	-6	oder	length	
					(kg)	(kg)	(g)		(g)					DR	(m)	
KTP 15V40IPM	240x300	SLP835	D09-06.20	C3	see	50	0	11000	4.5	3000	see	-10	40	n _{LC}	2.5	0,7
KTP 30V40IPM	300x400	SLP835	D09-06.20	C3	above	50	0	11000	4.5	3000	above	-10	40	n _{LC}	2.5	0,7
KTP 60V40IPM	300x400	SLP835	D09-06.20	C3		100	0	11000	9	3000		-10	40	n _{LC}	2.5	0,7
KTP 60V40LIPM	400x500	SLP835	D09-06.20	C3		100	0	11000	9	3000		-10	40	n _{LC}	2.5	0,7
KTP 150V40IPM	400x500	SSH	7648	C3		300	0	7350	41	3000		-10	40	n _{LC}	2.5	0,7
KTP 150V40LIPM	500x650	SSH	7648	C3		300	0	7350	41	3000		-10	40	n _{LC}	2.5	0,7
KTP 300V40IPM	500x650	SSH	7648	C3		500	0	7350	68	3000		-10	40	n _{LC}	2.5	0,7